

## Martin Trockenbacher (m.trockenbacher@berger-logistik.com)

---

**Von:** Kurmann Fabio <Fabio.Kurmann@perlen.ch>  
**Gesendet:** Montag, 23. September 2019 14:06  
**An:** Thomas MEIXNER (t.meixner@berger-logistik.com); Martin Trockenbacher (m.trockenbacher@berger-logistik.com)  
**Betreff:** WG: Sicherheitsvorschriften der Perlen Papier AG / Ladungssicherung

Hallo zusammen

Könnt Ihr mir dies bitte unterzeichnen.

Freundliche Grüsse

**Fabio Kurmann**, Transportdisponent  
**Perlen Papier AG**, Perlenring 1, CH-6035 Perlen, Telefon direkt +41 41 455 8132,  
[fabio.kurmann@perlen.ch](mailto:fabio.kurmann@perlen.ch), [www.perlen.ch](http://www.perlen.ch)

**Von:** Kurmann Fabio  
**Gesendet:** Montag, 16. September 2019 16:13  
**An:** 'm.ley@berger-logistik.com' <m.ley@berger-logistik.com>  
**Betreff:** Sicherheitsvorschriften der Perlen Papier AG / Ladungssicherung

beiter/in Thomas Keller  
Zeichen kt  
Tel direkt +41 41 455 81 20  
Fax direkt  
E-Mail [thomas.keller2@perlen.ch](mailto:thomas.keller2@perlen.ch)  
Datum 16. September 2019

Berger Logistik GmbH Wörgl  
Bahnhofplatz 1  
AT - 6300 Wörgl

[m.ley@berger-logistik.com](mailto:m.ley@berger-logistik.com)

## Sicherheitsvorschriften der Perlen Papier AG / Ladungssicherung

Sehr geehrte Damen und Herren

In der Beilage finden Sie unsere Sicherheitsvorschriften, welche auf dem gesamten Firmenareal der Perlen Papier AG gelten.

Nachstehend die wichtigsten Sicherheitsvorschriften zusammengefasst:

- Das Tragen einer Warnweste ist Pflicht
- Auf dem Werkgelände ist das Tragen von Sicherheitsschuhen obligatorisch
- Bei der Beladung muss sich der Fahrer im markierten Wartebereich aufhalten
- Das Umhergehen im Lager ist strengstens verboten
- Das Rauchen ist nur in markierten Bereichen gestattet

Vorschriften zur Ladungssicherung:

- Es muss genügend Ladungssicherungsmaterial (Spannsets/Antirutschmatten/ Kantenschoner für Papier) vorhanden sein und gesetzeskonform angewendet werden. Ladungssicherungsmaterial kann bei uns bezogen werden.
- Antirutschmatten müssen bei jedem Transport eingesetzt werden

- Intakte und für Papierrollen zugelassene Kantenschoner müssen verwendet werden

Eine Zuwiderhandlung gegen die Vorschriften der Sicherheit und/oder der Ladungssicherung haben einen Entzug der Zulassung auf Transporeon zur Folge.

Bitte senden Sie uns die untenstehende Bestätigung unterschrieben bis zum 30.09.2019 per Email an [fabio.kurmann@perlen.ch](mailto:fabio.kurmann@perlen.ch) zurück. Damit bestätigen Sie uns, dass Sie die untenstehenden Sicherheitsvorschriften gelesen und verstanden haben und die Ladungssicherung gesetzeskonform anwenden.

Für Ihre Unterstützung zum Thema Sicherheit danken wir Ihnen bestens.

Freundliche Grüsse

Perlen Papier AG



Thomas Keller  
Leiter Logistik

---

### Bestätigung der Sicherheitsvorschriften

Hiermit bestätigen wir

*Berger Logistik GmbH Wörgl, Bahnhofplatz 1, AT - 6300 Wörgl*

die Sicherheitsvorschriften der Perlen Papier AG gelesen und verstanden zu haben und die Ladungssicherung gesetzeskonform anzuwenden. Wir verpflichten uns, unsere Fahrer entsprechend zu instruieren und unterstützen Perlen Papier AG in der Umsetzung.

*(Datum, Stempel & Unterschrift)*

25.09.2019





## LKW Fahrer - Truck Driver - Camionista



-  Ich trage eine Warnweste.
-  I'm wearing a safety vest.
-  Indosso un giubbotto di sicurezza.
-  Biztonsági mellényt viselek.
-  Mám na sebe bezpečnostnú vestu.
-  Je porte un gilet de sécurité.
-  Noszę kamizelkę bezpieczeństwa.



-  Ich trage Sicherheitsschuhe.
-  I wear safety shoes.
-  Indosso scarpe antinfortunistiche.
-  Biztonsági cipőt viselek.
-  Nosím bezpečnostnú obuv.
-  Je porte des chaussures de sécurité.
-  Noszę obuwie ochronne.



-  Ich warte hier.
-  I'll wait here.
-  Sto aspettando qui.
-  Itt várok.
-  Čakám tu.
-  J'attends ici.
-  Czekam tutaj.

**! Obligatorisch – Obligatory – Obbligatorio – Obligatoire !**

## WILLKOMMEN

### bei den Perlen Unternehmungen

Damit Ihr Aufenthalt bei uns im Werk sicher ist, befolgen Sie bitte die Anweisungen des Auftraggebers und die folgenden Sicherheitsanweisungen. Bei Verstössen gegen die Sicherheitsregeln hat der Auftraggeber die Weisungsbefugnis, Platzverweis zu erteilen.

### An- und Abmeldung

#### Empfang

Perlenring 1, 6035 Perlen  
Montag – Freitag 07.30 – 12.00 Uhr  
13.00 – 17.00 Uhr

#### Portier

Werkstrasse 10, 6035 Perlen  
Montag – Donnerstag 06.00 – 22.00 Uhr  
Freitag 06.00 – 20.00 Uhr  
Samstag 06.00 – 12.00 Uhr

### Wichtige Telefonnummer

+41 41 455 8000 INFO

+41 41 455 8118 Feuerwehr

+41 41 455 8144 Sanitätsnotruf

117 Polizei

145 Vergiftung (Tox-Zentrum)

## ARBEITSSICHERHEIT

Die gesetzlichen Vorschriften zur Unfallverhütung und Arbeitssicherheit sind einzuhalten.

### Brandverhütung



#### Heissarbeitsbewilligung (Feuerarbeiten)

Schweißen, schneiden, schmelzen und funkenzeugende Arbeiten erfordern eine Heissarbeitsbewilligung. Diese wird vom Auftraggeber ausgestellt.

Für Reinigungsarbeiten dürfen ohne ausdrückliche Erlaubnis des zuständigen Auftraggebers keine brennbaren Flüssigkeiten verwendet werden.

### Sicherheitsmassnahmen



Der Einstieg in Schächte, Kanten, Böden und Behälter sowie enge Räume ist nur mit schriftlicher Bewilligung (Befahrerlaubnis) zulässig.



Instandhaltungsarbeiten dürfen nur an ausgeschalteten und gegen Wiedereinschaltung gesicherten Maschinen ausgeführt werden. Persönliches Schloss und Freigabe durch den Betriebsverantwortlichen.



An Schutzvorrichtungen dürfen keine Manipulationen gemacht werden.



Benutzung von werkseitigen Einrichtungen und Geräten ist nur mit Erlaubnis des Betriebsverantwortlichen gestattet.



Krananlagen, Baumaschinen, Motorbohrbohrer und Flurfahrzeuge dürfen nur von instruierten und geschulten Personen benutzt werden.

Anweisung zur Fahrertafel sind dem Auftraggeber oder den Verleihen vorzuweisen.

## ARBEITSSICHERHEIT

### Restenergie

Arbeiten an Energie- und Förderleitungen (Dampf, Druckluft, Wasser, usw.) können gespeicherte Energien enthalten. Diese erfordern eine **Bewilligung** «Abbau von Restenergie».

### Persönliche Schutzausrüstung



Tragen Sie die Ihrer Tätigkeit entsprechende Schutzausrüstung wie Schutzhelm, Schutzbrille, Gehörschutz, Staubschutz, Handschutz, Sicherheitschuhe, Schutzkleider, Absturzsicherung.

### Allgemein

Ohne **Erlaubnis** darf die Arbeit nicht begonnen werden. Mel-den Sie sich in der entsprechenden Werte (Betriebsverantwortlicher) **an und ab**. **Beginn und Ende** der Arbeiten sind dem Auftraggeber zu melden.

Bei Instandhaltungsarbeiten mit besonderen Gefährdungen (z.B. Stoffen, Chemikalien, Energie) müssen die Personen vor **Beginn** der Arbeiten durch den Auftraggeber instruiert werden. Türen, Durchgänge, Notausgänge, Feuerlöscheinrichtungen und Elektroschutzanlagen immer freihalten.

Der Arbeitsplatz ist sauber zu halten. Abfälle sind an dazu bestimmten Orten zu entsorgen. **Keine Abfälle** in den Produktionsanlagen (Papier, Behälter) entsorgen.

In der **Perlen Coating AG** geben **GMP-Anforderungen** (Good Manufacturing Practice). Die ergänzenden Anforderungen werden durch den Auftraggeber instruiert.

**Sauberkeit + Ordnung = Sicherheit**

## VERHALTEN IM NOTFALL

### Schauen – Denken – Handeln



#### Unfall/Notfall – was tun?

1. Unfallstelle sichern
2. Sanität alarmieren  
Wer – Was – Wo – Wann – Wie viele?
3. Erste Hilfe leisten
4. Anweisungen Sanität befolgen  
Einweisungsposten usw.



#### Feuer – was tun?

1. Feuerwehr alarmieren  
Brandmelde-Taster drücken!  
Telefon: Was brennt? Wo?
2. Personen retten  
Ruhe bewahren!
3. Türen und Fenster schliessen  
Lift nicht benutzen!
4. Brand bekämpfen  
Löschgeräten, Löschdecken



#### Evaluation

- Anweisung der Alarmorganisation befolgen
- Sich unverzüglich zum Sammelplatz begeben



## VERHALTEN AUF DEM WERKSGELÄNDE



Im Werksgelände der Perlen Unternehmungen ist das Tragen von **Sicherheitskleidung** obligatorisch. Ausgenommen in Büroräumlichkeiten und Besucher auf dem Besucherrundgang.



Für Personen, welche keine Schutzausrüstung tragen, ist das Tragen von **Warnwesten** (Besucher) oder **Leuchtdreiecke** (Fremdfirmen, Servicepersonal) obligatorisch. Im Altpapier- und Fertigwarenlager gilt grundsätzlich Warnklasse 1 oder höher. Für Fremdfirmen wird die Arbeitsbekleidung Warnklasse 1 oder höher generell empfohlen.



Bei Stillständen von Anlagen gilt die **Tragepflicht** von **Schutzhelm**, **Arbeitskleidung** und **Schutzbrille**. Besucher haben zu dieser Anlage oder diesem Anlagenteil keinen Zutritt.



Parkieren ist nur auf den zugewiesenen Flächen gestattet. Im Werksgelände ist das Parkieren grundsätzlich verboten. Feuerwehrfahrzeuge und Hydranten sind unbedingt freizuhalten.



Vorsicht vor dem internen Werkverkehr (Lastwagen, Autos, Stapler, Bahn etc.). Achtung! Die **Werkbahn** hat immer Vorrang.



Im ganzen Werksgelände gilt ein allgemeines **Rauchverbot**. Gestattet ist das Rauchen ausschliesslich in den blau markierten Raucherzonen.



Im ganzen Werksgelände gilt die allgemeine **Strassenverkehrsordnung**. Die maximale Fahrgeschwindigkeit beträgt 20 km/h.



Das Fotografieren ist nur in Absprache mit dem Auftraggeber erlaubt.



Die **Garderober** werden Ihnen durch den Auftraggeber zugewiesen.



Essen und Trinken ist nur an den dafür vorgesehenen Plätzen gestattet. Arbeiten unter Einfluss von **Alkohol** und **Drogen** ist verboten.